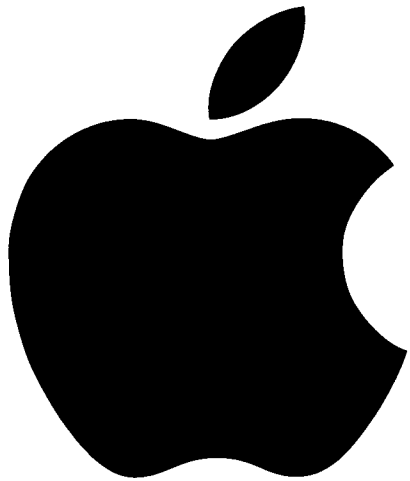


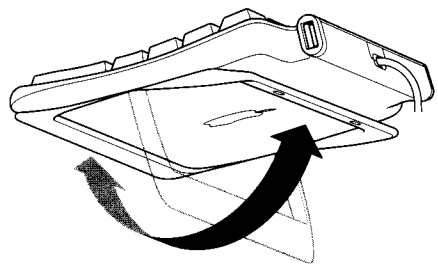
Pro Keyboard

Using the Apple Pro Keyboard

To use the Apple Pro Keyboard, you need a USB-equipped computer with Mac OS 9.1 or later. If you are using Mac OS 9, you can upgrade to Mac OS 9.1 using the Mac OS 9.1 Update CD that came with your keyboard. Insert the CD, choose your Mac OS language, and double-click the Mac OS Install icon.

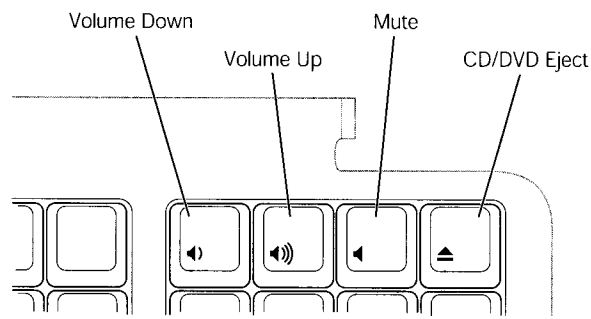
Note: Language kits require the Mac OS 9.1 full install CD. Details are available at www.apple.com/macos

To adjust the angle of the Apple Pro Keyboard, rotate the flip foot on the bottom of the keyboard forward or backward.



The Apple Pro Keyboard does not have a power button. Use the power button on your computer to turn on your computer.

The Apple Pro Keyboard includes 15 programmable function keys and four multimedia keys. You can use the multimedia keys to control audio and your computer's CD or DVD drive.



For information about health and safety, go to Apple's World Wide Web site:

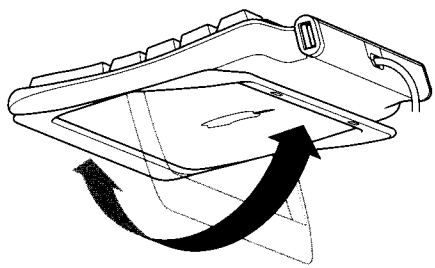
www.apple.com/about/ergonomics

Utilisation du clavier Apple Pro Keyboard

Pour utiliser le clavier Apple Pro Keyboard, vous devez disposer d'un ordinateur muni de ports USB, fonctionnant sous Mac OS 9.1 ou ultérieur. Si vous utilisez Mac OS 9, vous pouvez passer à Mac OS 9.1 à l'aide du CD Mise à jour Mac OS 9.1 fourni avec votre clavier. Pour ce faire, insérez le CD, choisissez la langue de votre système Mac OS, puis double-cliquez sur l'icône Installation Mac OS.

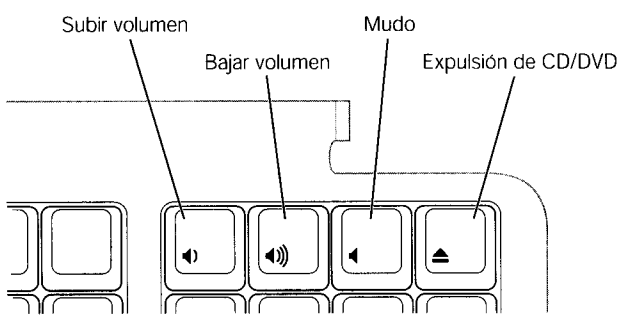
Remarque : les kits de langue nécessitent le CD d'installation complète de Mac OS 9.1. Pour plus de détails, consultez le site www.apple.com/macos (en anglais).

Pour ajuster l'angle d'inclinaison du clavier Apple Pro Keyboard, faites pivoter le support escamotable situé au-dessous soit vers l'avant, soit vers l'arrière.



Le clavier Apple Pro Keyboard ne possède pas de bouton d'alimentation. Pour allumer votre ordinateur, utilisez le bouton situé sur ce dernier.

Le clavier Apple Pro Keyboard comprend 15 touches de fonctions programmables, et quatre touches multimédias. Ces dernières permettent de contrôler le son ainsi que le lecteur de CD ou DVD de votre ordinateur.



Des informations sur la santé et la sécurité sont disponibles sur le site Web d'Apple (en anglais) :

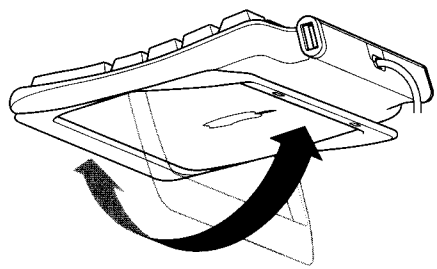
www.apple.com/about/ergonomics

Verwenden des Apple Pro Keyboard

Damit Sie das Apple Pro Keyboard verwenden können, benötigen Sie einen USB-fähigen Computer mit Mac OS 9.1 oder neuer. Wenn Sie mit Mac OS 9 arbeiten, können Sie Ihr System mithilfe der CD-ROM „Mac OS 9.1 Aktualisierung", die mit Ihrer Tastatur geliefert wurde, auf Mac OS 9.1 aktualisieren. Legen Sie die CD ein, wählen Sie die Sprachversion, in der Ihre Systemsoftware vorliegt, und öffnen Sie das Symbol des Mac OS Installationsprogramms durch Doppelklicken.

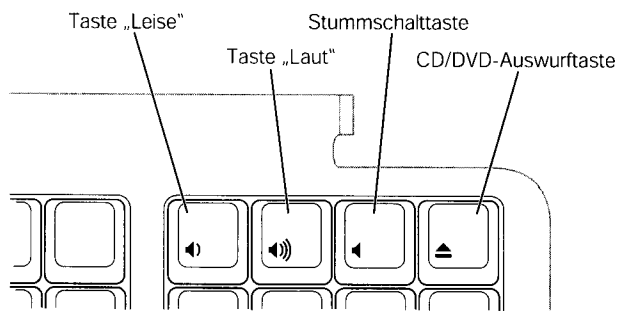
Hinweis: Für die Unterstützung von Language Kits ist die Vollversion von Mac OS 9.1 erforderlich. Ausführliche Informationen hierzu finden Sie auf der Apple Web-Site: http://www.apple.com/macos

Den Neigungswinkel des Apple Pro Keyboard können Sie einstellen, indem Sie die aufklappbare Tastaturstütze an der Unterseite der Tastatur nach vorne oder hinten klappen.



Das Apple Pro Keyboard besitzt keine Taste zum Ein-/Ausschalten. Verwenden Sie den Ein-/Ausschalter an Ihrem Computer, um den Computer einzuschalten.

Das Apple Pro Keyboard verfügt über 15 programmierbare Funktionstasten und vier Multimedia-Tasten. Mithilfe der Multimedia-Tasten können Sie die Audiofunktionen und das CD- bzw. DVD-Laufwerk Ihres Computers steuern.



Informationen zu Ergonomie und Sicherheit finden Sie auf der folgenden World Wide Web-Site:

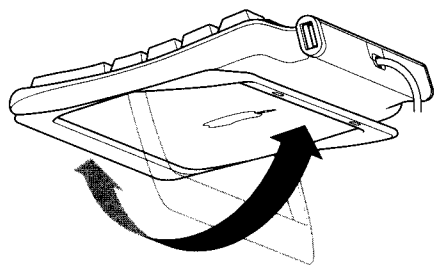
www.apple.com/about/ergonomics

Utilizzare Apple Pro Keyboard

Per utilizzare Apple Pro Keyboard, è necessario disporre di un computer con supporto USB con Mac OS 9.1 o superiore. Se si utilizza Mac OS 9, è possibile eseguire l'aggiornamento a Mac OS 9.1 utilizzando il CD di aggiornamento a Mac OS 9.1 fornito insieme alla tastiera. Inserire il CD nell'apposita unità, scegliere la lingua del sistema operativo Mac OS in uso e fare doppio clic sull'icona Installa Mac OS.

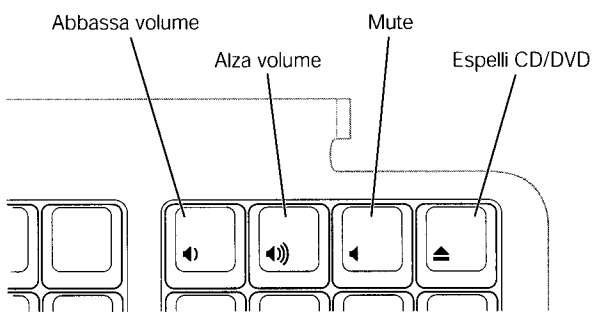
Nota: Per utilizzare i language kit è necessario il CD per l'installazione completa di Mac OS 9.1. Per maggiori dettagli visitare il sito www.apple.com/it/macos.

Per regolare l'inclinazione di Apple Pro Keyboard, spingere la base regolabile della tastiera avanti o indietro.



Apple Pro Keyboard non ha un pulsante di alimentazione. Per accendere il computer, utilizzare il pulsante di alimentazione del computer.

Apple Pro Keyboard include 15 tasti funzione programmabili e quattro tasti multimediali. I tasti multimediali consentono di controllare l'audio e l'unità CD-ROM o DVD-ROM del computer.



Per ottenere informazioni sulla salute e la sicurezza, visitare il sito web di Apple all'indirizzo:

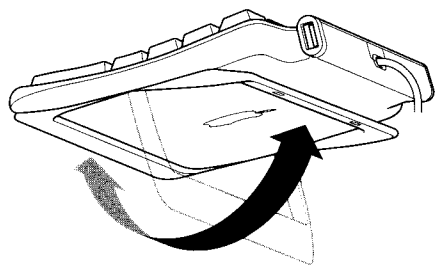
www.apple.com/about/ergonomics

Werken met het Apple Pro Keyboard

Als u wilt werken met het Apple Pro Keyboard, hebt u een computer nodig met een USB-poort en Mac OS 9.1 of hoger. Als u werkt met Mac OS 9 kunt u een upgrade uitvoeren naar Mac OS 9.1 met behulp van de Mac OS 9.1 Update-cd die bij het toetsenbord is geleverd. Plaats de cd, kies de juiste taal voor het Mac OS en klik dubbel op het symbool 'Mac OS installatie'.

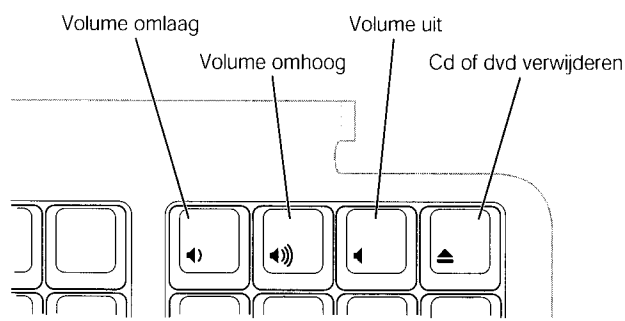
Opmerking: Voor het gebruik van de language kits is de volledige installatie-cd van Mac OS 9.1 vereist. Raadpleeg www.apple.com/macos voor meer informatie.

Als u de stand van het Apple Pro Keyboard wilt aanpassen, klapt u de voet aan de onderkant van het toetsenbord naar voren of naar achteren.



Het Apple Pro Keyboard is niet voorzien van een aan/uit-toets. U schakelt de computer in met behulp van de aan/uit-toets van de computer.

Het Apple Pro Keyboard is voorzien van vijftien programmeerbare functietoetsen en vier multimediatoetsen. Met deze multimediatoetsen kunt u het geluid regelen en schijven uit de cd- of dvd-speler verwijderen.



Raadpleeg de volgende website van Apple voor informatie over uw gezondheid en veiligheid:

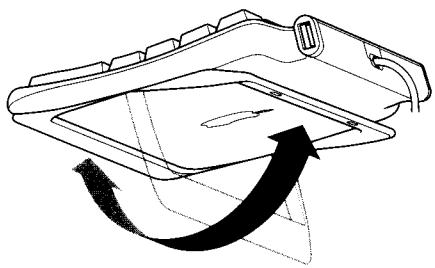
www.apple.com/about/ergonomics

Uso del teclado Apple Pro Keyboard

Para poder utilizar el teclado Apple Pro Keyboard, debe disponer de un ordenador equipado con puertos USB y con el sistema Mac OS 9.1 o una versión posterior. Si utiliza el sistema Mac OS 9, puede actualizarse al Mac OS 9.1 con el CD de actualización al Mac OS 9.1 que viene con el teclado. Inserte el CD, seleccione el idioma del Mac OS y haga doble clic en el icono de instalación del Mac OS.

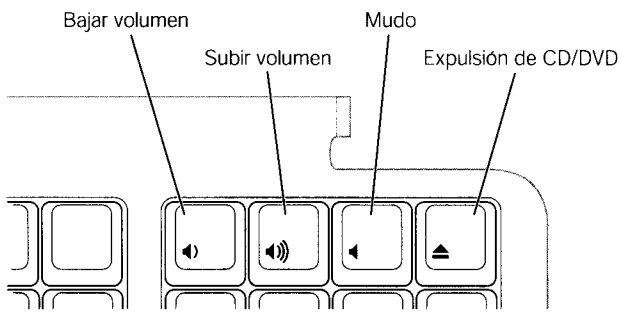
Nota: Los kits idiomáticos requieren el CD de instalación completa del Mac OS 9.1. Encontrará más información en la página web www.apple.com/macos (en inglés).

El teclado Apple Pro Keyboard puede colocarse plano o bien inclinarse desplegando el pie hacia atrás.



El teclado Apple Pro Keyboard carece de botón de corriente, por lo que es necesario utilizar el botón de corriente del ordenador para encender el equipo.

El teclado Apple Pro Keyboard incluye 15 teclas de función programables y cuatro teclas multimedia. Puede utilizar las teclas multimedia para ajustar el sonido y la unidad de CD o DVD del ordenador.



Si desea obtener información adicional acerca de la salud y la seguridad, consulte la siguiente página web de Apple (en inglés):

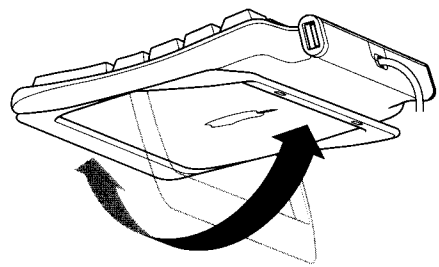
www.apple.com/about/ergonomics

Använda Apple Pro Keyboard

För att du ska kunna använda Apple Pro Keyboard krävs att du har en USB-utrustad dator med Mac OS 9.1 eller senare installerat. Om du använder Mac OS 9, kan du uppgradera till Mac OS 9.1 från CD-skivan med uppgradering till Mac OS 9.1 som följde med tangentbordet. Mata in CD-skivan, välj språk i Mac OS och dubbelklicka på installationssymbolen för Mac OS.

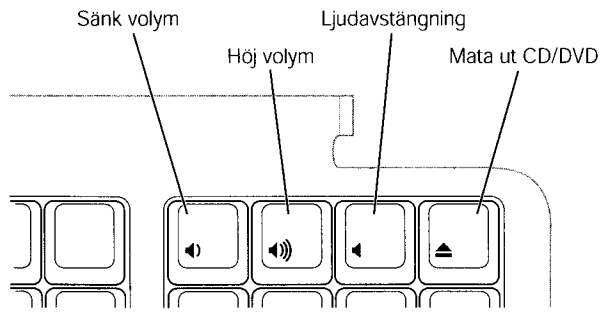
Anm. Skriftsystem kräver en fullständig installation av Mac OS 9.1. Information finns på www.apple.com/macos

Om du vill ändra lutningsgraden på Apple Pro Keyboard, vinklar du helt enkelt stödet på tangentbordets undersida framåt eller bakåt.



Apple Pro Keyboard har ingen strömknapp. Du startar istället datorn genom att trycka på strömbrytaren på datorn.

Apple Pro Keyboard är utrustat med 15 programmerbara funktionstangenter och fyra multimedietangenter. Med hjälp av multimedietangenterna kan du reglera ljudnivån och mata ut skivor ur datorns CD- eller DVD-enhet.



Information om ergonomi och säkerhet finns på Apples webbplats på följande adress:

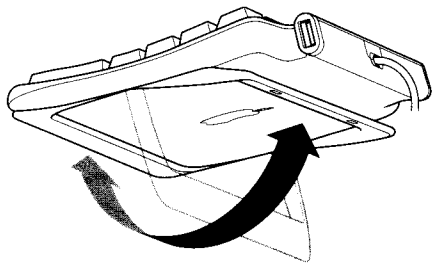
www.apple.com/about/ergonomics

Bruke Apple Pro Keyboard

Hvis du skal bruke Apple Pro Keyboard, må du ha en maskin med USB og Mac OS 9.1 eller nyere. Hvis du bruker Mac OS 9, kan du oppgradere til Mac OS 9.1 med hjelp av Mac OS 9.1-oppdatering- CD-platen som følger med tastaturet. Sett inn CD-platen, velg språk for Mac OS og dobbeltklikk på symbolet Installer Mac OS.

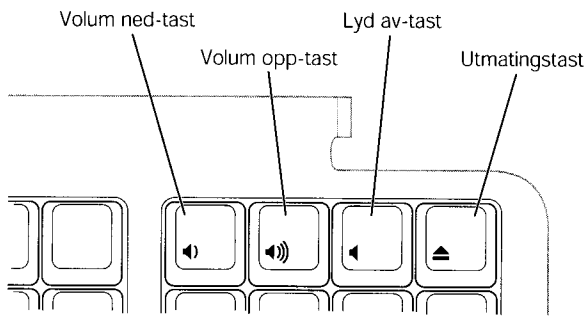
Merk: Språksett krever at du har en CD-plate med en komplett versjon av Mac OS 9.1-installeringen. Du finner mer informasjon på www.apple.com/no/macos

Du kan justere vinkelen på Apple Pro Keyboard ved å slå ut foten under tastaturet.



Apple Pro Keyboard har ikke på-/av-knapp. Bruk på-/av-knappen på maskinen hvis du vil slå på maskinen.

Apple Pro Keyboard har 15 programmerbare funksjonstaster og fire multimedietaster. Bruk multimedietastene til å regulere lyden og til å betjene maskinens CD- eller DVD-stasjon.



Hvis du vil finne informasjon om helse og sikkerhet, kan du besøke Apples websted på:

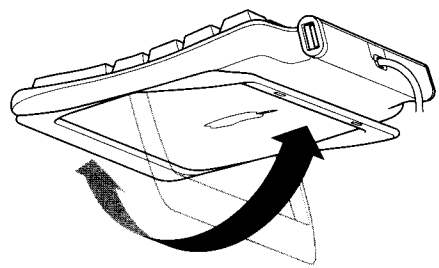
www.apple.com/about/ergonomics

Bruge Apple Pro Keyboard

Du skal have en USB-computer med Mac OS 9.1 eller en nyere version for at bruge Apple Pro Keyboard. Hvis du bruger Mac OS 9, kan du opdatere til Mac OS 9.1 med CD'en Mac OS 9.1-opdatering, som fulgte med tastaturet. Sæt CD'en i, vælg sprog, og dobbeltklik på symbolet Installer Mac OS.

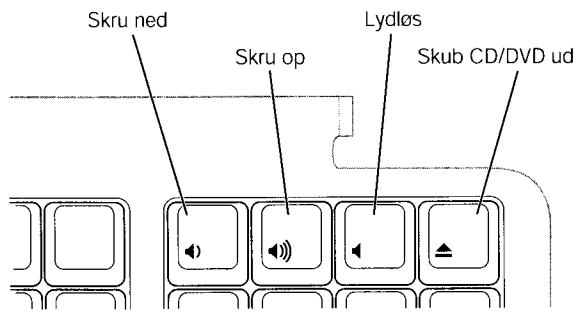
Bemærk: Du kan kun bruge Sprogkit, hvis du bruger en CD med en komplet installering af Mac OS 9.1. Du kan få flere oplysninger på adressen www.apple.com/macos

Du justerer vinklen på Apple Pro Keyboard ved at rotere foden neden under tastaturet fremad eller tilbage.



Apple Pro Keyboard er ikke udstyret med en startknap. Brug i stedet afbryderknappen på computeren, når du vil starte den.

Apple Pro Keyboard er forsynet med 15 programmerbare funktionstaster og fire multimedietaster. Du kan bruge multimedietasterne, når du vil justere lyd og CD-/DVD-drevet på computeren.



Du kan få oplysninger om ergonomi og sikkerhed på Apples websted på følgende adresse:

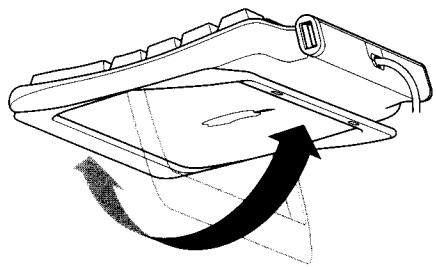
www.apple.com/about/ergonomics

Apple Pro Keyboard -näppäimistön käyttö

Apple Pro Keyboard -näppäimistöä voidaan käyttää tietokoneissa, joissa on USB-portti ja Mac OS 9.1 tai sitä uudempi käyttöjärjestelmä. Jos koneessasi on Mac OS 9 -käyttöjärjestelmä, voit päivittää sen uudempaan käyttöjärjestelmään näppäimistön mukana tulleen Mac OS 9.1 -päivitys-CD:n avulla. Laita CD asemaan, valitse käyttöjärjestelmän kieli ja kaksoisosoita Mac OS:n asennussymbolia.

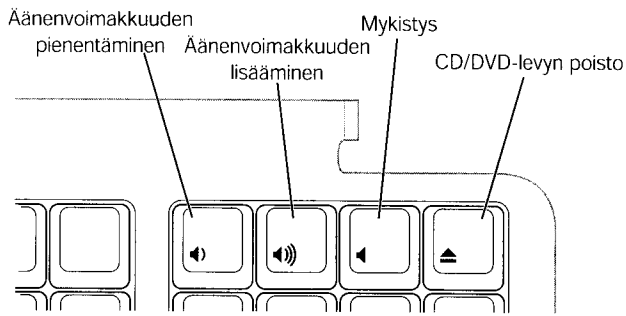
Huomaa: Kielipakettien käyttöön tarvitaan täydellinen Mac OS 9.1 -asennus-CD. Tarkempia tietoja annetaan osoitteessa www.apple.com/macos

Apple Pro Keyboard -näppäimistön kallistuskulmaa voidaan säätää näppäimistön pohjassa olevan kääntöjalan avulla.



Apple Pro Keyboard -näppäimistössä ei ole virtapainiketta. Tietokone käynnistetään sen oman virtapainikkeen avulla.

Apple Pro Keyboardissa on 15 ohjelmoitavaa toimintonäppäintä ja neljä multimedianäppäintä. Multimedianäppäinten avulla voidaan säädellä äänenvoimakkuutta ja käyttää tietokoneen CD- tai DVD-asemaa.



Terveys- ja turvallisuustietoja annetaan Applen sivuilla osoitteessa:

www.apple.com/about/ergonomics

Communications Regulation Information

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

Radio and Television Interference

The equipment described in this manual generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions—it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices.

If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.
- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple-authorized service provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or, consult an experienced radio/television technician for additional suggestions.

Important Changes or modifications to this product not authorized by Apple Computer, Inc., could void the FCC compliance and negate your authority to operate the product.

This product was tested for FCC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices and Apple shielded cables and connectors between system components. It is important that you use Apple peripheral devices and shielded cables and connectors between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices. You can obtain Apple peripheral devices and the proper shielded cables and connectors through an Apple-authorized dealer. For non-Apple peripheral devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

Responsible party (contact for FCC matters only): Apple Computer, Inc. Product Compliance, 1 Infinite Loop M/S 26-A, Cupertino, CA 95014-2084, 408-974-2000.

Industry Canada Statement

This Class B device meets all requirements of the Canadian interference-causing equipment regulations.

Cet appareil numérique de la Class B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

VCCI Class B Statement

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

Keyboard Information

This product complies with the requirements of European Directives 72/23/EEC and 89/336/EEC. It also complies with the Canadian ICES-003 Class B Specification.

© 2000 Apple Computer, Inc. All rights reserved.
Apple, the Apple logo, Mac, and Macintosh are trademarks of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

2E034-1070-A
Printed in Ireland